

**EMP ÜHISKOMITEE OTSUS****nr 102/2008,****26. september 2008,****millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu VI lisa (sotsiaalkindlustus)**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga (edaspidi „leping”), eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Lepingu VI lisa on muudetud EMP Ühiskomitee 7. detsembri 2007. aasta otsusega nr 159/2007. <sup>(1)</sup>
- (2) Lepingusse tuleb inkorporeerida Euroopa Parlamendi ja nõukogu 13. aprilli 2005. aasta määrus (EÜ) nr 647/2005, millega muudetakse nõukogu määrust (EMÜ) nr 1408/71 sotsiaalkindlustuskeemide kohaldamise kohta ühenduse piires liikuvate töötajate, füüsilisest isikust ettevõtjate ja nende pereliikmete suhtes ning nõukogu määrust (EMÜ) nr 574/72, millega on kehtestatud määruse (EMÜ) nr 1408/71 rakendamise kord. <sup>(2)</sup>
- (3) Lepingusse tuleb inkorporeerida Euroopa Parlamendi ja nõukogu 5. aprilli 2006. aasta määrus (EÜ) nr 629/2006, millega muudetakse nõukogu määrust (EMÜ) nr 1408/71 sotsiaalkindlustuskeemide kohaldamise kohta ühenduse piires liikuvate töötajate ja füüsilisest isikust ettevõtjate ning nende pereliikmete suhtes ja nõukogu määrust (EMÜ) nr 574/72, millega sätestatakse määruse (EMÜ) nr 1408/71 rakendamise kord. <sup>(3)</sup>
- (4) Tuleb võtta arvesse Euroopa Kohtu otsust kohtuasjas C-299/05, millega tühistatakse teatavad kanded määruses (EÜ) nr 647/2005, ja EFTA Kohtu otsust kohtuasjas E-5/06,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

*Artikkel 1*

Lepingu VI lisa muudetakse järgmiselt.

1. Punktile 1 (nõukogu määrus (EMÜ) nr 1408/71) lisatakse järgmised taanded:

„— **32005 R 0647**: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 647/2005, 13. aprill 2005 (ELT L 117, 4.5.2005, lk 1),

— **32006 R 0629**: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 629/2006, 5. aprill 2006 (ELT L 114, 27.4.2006, lk 1).”

2. Punkti 1 kohanduse m (nõukogu määrus (EMÜ) nr 1408/71) tekst asendatakse järgmisega:

„i) Ila lisa on järgmine:

Pealkirja „Y. SOOME” all olevat punkti b, pealkirja „Z. ROOTSI” all olevat punkti c ja pealkirja „AA. ÜHENDKUNINGRIIK” all olevaid punkte d ja f ei kohaldata EFTA riikide suhtes.

<sup>(1)</sup> ELT L 124, 8.5.2008, lk 24.

<sup>(2)</sup> ELT L 117, 4.5.2005, lk 1.

<sup>(3)</sup> ELT L 114, 27.4.2006, lk 1.

Invaliidide ülalpidamistoetuse lisamist pealkirja „AA. ÜHENDKUNINGRIIK” all olevasse punkti d kohaldatakse siiski ainult kõnealuse toetuse liikumisega seotud osa ulatuses.

ii) Ila lissasse lisatakse järgmine tekst:

ZA. ISLAND

Puudub.

ZB. LIECHTENSTEIN

a) Pimedatele ettenähtud toetused (17. detsembri 1970. aasta seadus pimedatele toetuse andmise kohta).

b) Rasedus- ja sünnitustoetused (25. novembri 1981. aasta seadus rasedus- ja sünnitustoetuste andmise kohta).

c) Täiendavad soodustused vanadus-, toitjakaotus- ja invaliidsuskindlustuse puhul (10. detsembri 1965. aasta seadus täiendavate soodustuste kohta vanadus-, toitjakaotus- ja invaliidsuskindlustuse puhul, muudetud 12. novembril 1992).

ZC. NORRA

a) Garanteeritud minimaalne täiendav pension isikutele, kes on invaliidid sünnist saadik või lapseeas kooskõlas 17. juuni 1966. aasta riikliku kindlustusseaduse nr 12 artiklitega 7–3 ja 8–4.

b) Erisoodustused kooskõlas 29. aprilli 2005. aasta aktiga nr 21, mis käsitleb täiendavate hüvitiste andmist isikutele, kelle elamisperiood Norras on lühike.”

3. Punkti 1 kohanduse n (nõukogu määrus (EMÜ) nr 1408/71) tekst asendatakse järgmisega:

„Lissasse III(A) lisatakse järgmine tekst:

36. ISLAND – TAANI

15. juuni 1992. aasta Põhjamaade sotsiaalkindlustuskonventsiooni artikkel 10, mis käsitleb lisareisikulude katmist haigestumise korral mõnes teises Põhjamaa riigis viibimise ajal, põhjustades algsest kallima tagasisõidu elukohariiki.

37. ISLAND – SOOME

15. juuni 1992. aasta Põhjamaade sotsiaalkindlustuskonventsiooni artikkel 10, mis käsitleb lisareisikulude katmist haigestumise korral mõnes teises Põhjamaa riigis viibimise ajal, põhjustades algsest kallima tagasisõidu elukohariiki.

38. ISLAND – ROOTSI

15. juuni 1992. aasta Põhjamaade sotsiaalkindlustuskonventsiooni artikkel 10, mis käsitleb lisareisikulude katmist haigestumise korral mõnes teises Põhjamaa riigis viibimise ajal, põhjustades algsest kallima tagasisõidu elukohariiki.

39. ISLAND – NORRA

15. juuni 1992. aasta Põhjamaade sotsiaalkindlustuskonventsiooni artikkel 10, mis käsitleb lisareisikulude katmist haigestumise korral mõnes teises Põhjamaa riigis viibimise ajal, põhjustades algsest kallima tagasisõidu elukohariiki.

## 40. NORRA – TAANI

15. juuni 1992. aasta Põhjamaade sotsiaalkindlustuskonventsiooni artikkel 10, mis käsitleb lisareisikulude katmist haigestumise korral mõnes teises Põhjamaa riigis viibimise ajal, põhjustades algsest kallima tagasisõidu elukohariiki.

## 41. NORRA – SOOME

15. juuni 1992. aasta Põhjamaade sotsiaalkindlustuskonventsiooni artikkel 10, mis käsitleb lisareisikulude katmist haigestumise korral mõnes teises Põhjamaa riigis viibimise ajal, põhjustades algsest kallima tagasisõidu elukohariiki.

## 42. NORRA – ROOTSI

15. juuni 1992. aasta Põhjamaade sotsiaalkindlustuskonventsiooni artikkel 10, mis käsitleb lisareisikulude katmist haigestumise korral mõnes teises Põhjamaa riigis viibimise ajal, põhjustades algsest kallima tagasisõidu elukohariiki.”

4. Punkti 1 kohanduse o (nõukogu määrus (EMÜ) nr 1408/71) tekst jäetakse välja.
5. Punkti 1 (nõukogu määrus (EMÜ) nr 1408/71) kohanduses t pealkirja „ZB. LIECHTENSTEIN” all oleva lõike 1 tekst jäetakse välja.
6. Punktile 2 (nõukogu määrus (EMÜ) nr 574/72) lisatakse järgmised taanded:
- „— **32005 R 0647**: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 647/2005, 13. aprill 2005 (ELT L 117, 4.5.2005, lk 1),
- **32006 R 0629**: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 629/2006, 5. aprill 2006 (ELT L 114, 27.4.2006, lk 1).”
7. Punkti 2 kohanduse n (nõukogu määrus (EMÜ) nr 574/72) tekst jäetakse välja.

*Artikkel 2*

Määruste (EÜ) nr 647/2005 ja (EÜ) nr 629/2006 islandi- ja norrakeelsed tekstid, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

*Artikkel 3*

Käesolev otsus jõustub 27. septembril 2008 tingimusel, et EMP Ühiskomiteele on edastatud kõik lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated. (\*)

*Artikkel 4*

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 26. september 2008

EMP Ühiskomitee nimel  
eesistuja

Tema Kõrgeausus LIECHTENSTEINI Prints Nikolaus

---

(\*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.